

# **Z A K O N**

## **O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE REPUBLIKE SEVERNE MAKEDONIJE O IZMENI SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE REPUBLIKE MAKEDONIJE O UZAJAMNOM PRIZNANJU VOZAČKIH DOZVOLA**

### **Član 1.**

Potvrđuje se Sporazum između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Severne Makedonije o izmeni Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Makedonije o uzajamnom priznanju vozačkih dozvola, zaključen razmenom nota dana 18. oktobra 2019. godine, u originalu na srpskom i makedonskom jeziku.

### **Član 2.**

Tekst Sporazuma u originalu, na srpskom jeziku, glasi:

BR. 46-2324/6

Ministarstvo inostranih poslova Republike Severne Makedonije izražava svoje poštovanje Ministarstvu spoljnih poslova Republike Srbije i ima čast da predloži da se razmenom nota zaključi Sporazum između Vlade Republike Severne Makedonije i Vlade Republike Srbije o izmeni člana 4. stav 2. Sporazuma između Vlade Republike Makedonije i Vlade Republike Srbije o recipročnom priznavanju vozačkih dozvola, potpisanog 18. jula 2014. godine, na snazi od 18. novembra 2014. godine.

Ministarstvo ima čast da predloži da se član 4. stav 2. Sporazuma između Vlade Republike Makedonije i Vlade Republike Srbije o recipročnom priznavanju vozačkih dozvola, izmeni i glasi:

- na makedonskom jeziku

„vo postapkata za zamena na vozačka dozvola izdadena od nadležnite organi na Dogovornite strani, može da se priloži i lekarsko uverenie za zdrvtvena i psihovizička sposobnost za upravuvanje so motorno vozilo od soodvetna kategorija vo saglasnost so nacionalnoto zakonodavstvo na Dogovornite strani“. Odnosno

- na srpskom jeziku

„u postupku zamene vozačke dozvole izdate od nadležnih organa Ugovornih strana, može da se priloži i lekarsko uverenje o zdravstvenoj i psihofizičkoj sposobnosti za upravljanje motornim vozilom odgovarajuće kategorije u saglasnosti sa nacionalnim zakonodavstvom Ugovornih strana“

- na engleskom jeziku

„In the procedure of recognition of a driver's licence issued by the competent authorities of the Contracting Parties, a medical certificate for the health and psychophysical ability to operate a motor vehicle from an appropriate category may be attached in accordance with the national legislation of the Contracting Parties“

Ministarstvo ima čast da predloži da ova nota Ministarstva i nota-odgovor u kojoj će srpska strana izraziti saglasnost u odnosu na gore navedeni predlog, predstavljaju Sporazum između Vlade Republike Severne Makedonije i Vlade Republike Srbije o izmeni člana 4. stav 2. Sporazuma između Vlade Republike Makedonije i Vlade Republike Srbije o recipročnom priznavanju vozačkih dozvola.

Ministarstvo spoljnih poslova  
Republike Srbije

Ministarstvo inostranih poslova Republike Severne Makedonije koristi i ovu priliku da Ministarstvu spoljnih poslova Republike Srbije ponovi izraze svog posebnog poštovanja

Skoplje 9. jul 2019. godine

BR. 413-1244-KS24/2019

Ministarstvo spoljnih poslova Republike Srbije izražava svoje poštovanje Ministarstvu inostranih poslova Republike Severne Makedonije i ima čast da se pozove na notu Ministarstva inostranih poslova Republike Severne Makedonije br. 46-2324/6 od 09.07.2019. godine koja glasi:

„Ministarstvo inostranih poslova Republike Severne Makedonije izražava svoje poštovanje Ministarstvu spoljnih poslova Republike Srbije i ima čast da predloži da se razmenom nota zaključi Sporazum između Vlade Republike Severne Makedonije i Vlade Republike Srbije o izmeni člana 4. stav 2. Sporazuma između Vlade Republike Makedonije i Vlade Republike Srbije o recipročnom priznavanju vozačkih dozvola, potpisanog 18. jula 2014. godine, na snazi od 18. novembra 2014. godine.

Ministarstvo ima čast da predloži da se član 4. stav 2. Sporazuma između Vlade Republike Makedonije i Vlade Republike Srbije o recipročnom priznavanju vozačkih dozvola, izmeni i glasi:

- na makedonskom jeziku

„vo postupkata za zamena na vozačka dozvola izdadena od nadležnite organi na Dogovornite strani, može da se priloži i lekarsko uverenie za zdrvtvena i psihovizička sposobnost za upravuvanje so motorno vozilo od soodvetna kategorija vo saglasnost so nacionalnoto zakonodavstvo na Dogovornite strani“. Odnosno

- na srpskom jeziku

„u postupku zamene vozačke dozvole izdate od nadležnih organa Ugovornih strana, može da se priloži i lekarsko uverenje o zdravstvenoj i psihofizičkoj sposobnosti za upravljanje motornim vozilom odgovarajuće kategorije u saglasnosti sa nacionalnim zakonodavstvom Ugovornih strana“

- na engleskom jeziku

„In the procedure of recognition of a driver's licence issued by the competent authorities of the Contracting Parties, a medical certificate for the health and psychophysical ability to operate a motor vehicle from an appropriate category may be attached in accordance with the national legislation of the Contracting Parties“

Ministarstvo ima čast da predloži da ova nota Ministarstva i nota-odgovor u kojoj će srpska strana izraziti saglasnost u odnosu na gore navedeni predlog, predstavljaju Sporazum između Vlade Republike Severne Makedonije i Vlade Republike Srbije o izmeni člana 4. stav 2. Sporazuma između Vlade Republike Makedonije i Vlade Republike Srbije o recipročnom priznavanju vozačkih dozvola.

Ministarstvo inostranih poslova  
Republike Severne Makedonije  
Skoplje

Ministarstvo inostranih poslova Republike Severne Makedonije koristi i ovu priliku da Ministarstvu spoljnih poslova Republike Srbije ponovi izraze svog posebnog poštovanja“

Ministarstvo spoljnih poslova Republike Srbije ima čast da obavesti Ministarstvo inostranih poslova Republike Severne Makedonije da je Vlada Republike Srbije saglasna sa sadržajem note Ministarstva i da nota Ministarstva i ova nota čine Sporazum između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Severne Makedonije o izmeni Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Makedonije o uzajamnom priznanju vozačkih dozvola, koji stupa na snagu na dan prijema poslednjeg pisanog obaveštenja koje se dostavlja diplomatskim putem, a kojim se potvrđuje da su ugovorne strane ispunile sve unutrašnje procedure potrebne za njegovo stupanje na snagu.

Ministarstvo spoljnih poslova Republike Srbije koristi i ovu priliku da Ministarstvu inostranih poslova Republike Severne Makedonije ponovi izraze svog najdubljeg poštovanja.

Beograd 18. oktobar 2019. godine

**Član 3.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.